



**ESTADO FINANCIERO PERSONAL
PROGRAMA DE DESASTRES**

Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa

A partir de la fecha de _____, _____

SBA utiliza la información requerida por la SBA forma 413D como una de varias fuentes de datos para analizar la capacidad de reembolso y solvencia de una solicitud de un préstamo de desastre del SBA. Complete este formulario para: (1) cada propietario; (2) socio general; (3) socio gerente de una compañía de responsabilidad limitada (LLC); (4) cada propietario del 20% o más del capital social del solicitante (incluyendo los bienes del cónyuge del propietario e hijos menores); y (5) cualquier persona proporcionando una garantía del préstamo. Devuelva el formulario completado a: **Disaster Processing and Disbursement Center at 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155-2243 or FAX to 1-202-481-1505.**

Nombre Teléfono del Trabajo

Dirección Residencial Teléfono Residencial

Ciudad, Estado y Código Postal

Nombre del Negocio del Solicitante/Prestatario

| ACTIVO | | | | PASIVO | | | |
|---|----|------------------------|--|------------------------------------|----|------------------------|--|
| | \$ | ((Omita los centavos)) | | | \$ | ((Omita los centavos)) | |
| Dinero efectivo en mano y en los bancos | \$ | | | Cuentas por Pagar | \$ | | |
| Cuentas de Ahorro | \$ | | | Notas a Pagar a Bancos y Otros | \$ | | |
| IRA y Otra(s) Cuenta(s) de Retiro | \$ | | | (Describa en Sección 2) | | | |
| (Describa en Sección 5) | | | | Cuentas a Plazo (Automóviles) | \$ | | |
| Cuentas y Notas por cobrar | \$ | | | Pagos Mensuales \$ | | | |
| (Describa en Sección 5) | | | | Cuentas a Plazo (Otras) | \$ | | |
| Seguro de Vida - Solo el Valor Residual | \$ | | | Pagos Mensuales \$ | | | |
| (Complete la Sección 8) | | | | Préstamo contra un Seguro de Vida | \$ | | |
| Acciones y Bonos | \$ | | | Préstamo(s) Hipotecario | \$ | | |
| (Describa en Sección 3) | | | | (Describa en Sección 4) | | | |
| Bienes Raíces | \$ | | | Contribuciones/Impuestos Adeudados | \$ | | |
| (Describa en Sección 4) | | | | (Describa en Sección 6) | | | |
| Automóviles - Valor Actual Total | \$ | | | Otros Pasivos | \$ | | |
| (Describa en Sección 5, e incluya | | | | (Describa en Sección 7) | | | |
| Año/Marca/Modelo) | | | | Total de Pasivo | \$ | | |
| Otra Propiedad Personal | \$ | | | Capital Neto | \$ | | |
| (Describa en Sección 5) | | | | | | | |
| Otros Activos | \$ | | | | | | |
| (Describa en Sección 5) | | | | | | | |
| Total | \$ | | | Total | \$ | | |

| Sección 1. Fuentes de Ingreso | | | | Pasivos Contingentes | | | |
|----------------------------------|----|--|--|---|----|--|--|
| | \$ | | | | \$ | | |
| Sueldo | \$ | | | Como Co-deudor o Garantizador | \$ | | |
| Ingreso de Inversión Neto | \$ | | | Reclamaciones y Sentencias Legales | \$ | | |
| Ingreso de Bienes Raíces | \$ | | | Disposición por Contribución Federal sobre Ingresos | \$ | | |
| Otros Ingresos (Describa abajo)* | \$ | | | Otras Deudas Especiales | \$ | | |

Descripción de Otros Ingresos en la Sección 1.

*Los pagos por pensión para el Cónyuge Divorciado o pensión alimentaria no deben ser reveladas en "Otros ingresos" a menos que desee que tales pagos se le cuenten en su ingreso total.

Sección 2. Recibos por Pagar a Bancos y Otros. (Use hojas adicionales si es necesario. Cada hoja adicional debe identificarse como parte de ésta declaración y debe estar firmado.)

| Nombre y Dirección del Acreedor | Balance Original | Balance Actual | Cantidad del Pago | Frecuencia (mensual, etc..) | ¿Cómo está asegurado o garantizado? Tipo de Colateral |
|---------------------------------|------------------|----------------|-------------------|-----------------------------|---|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

Sección 3. Acciones y Bonos. (Use hojas adicionales si es necesario. Cada hoja adicional debe identificarse como parte de esta declaración y firmarse.)

| Número de Acciones | Nombre de los Valores | Costo | Precio de Mercado Cotización/Intercambio | Fecha de la Cotización/Intercambio | Valor Total |
|--------------------|-----------------------|-------|--|------------------------------------|-------------|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

Sección 4. Bienes Raíces.

(Liste cada propiedad por separado. Use hojas adicionales si es necesario. Cada hoja adicional debe identificarse como parte de esta declaración y firmarse.)

| | Propiedad A | Propiedad B | Propiedad C |
|---|-------------|-------------|-------------|
| Tipo de Propiedad Inmueble (ej Residencia Primaria, Otra Residencia, Propiedad de Alquiler, Terreno . etc.) | | | |
| Dirección | | | |
| Fecha de Compra | | | |
| Costo Original | | | |
| Valor Actual de Mercado | | | |
| Nombre y Dirección del Acreedor Hipotecario | | | |
| Número de Préstamo Hipotecario | | | |
| Saldo de la Hipoteca | | | |
| Cantidad del Pago Mensual/Anual | | | |
| Estado de la Hipoteca | | | |

Sección 5. Otros Bienes Personales y Otros Activos. (Describa, y si alguno esta comprometido como garantía, incluya el nombre y dirección del acreedor hipotecario, suma del gravamen, términos de pago y si en morosidad, describa el motivo)

| |
|--|
| |
| |
| |

Sección 6. Contribución sin pagar/Impuestos Aduados. (Describa detalladamente, la naturaleza, a quien se le ha de pagar, vencimiento, la cantidad, y a cual propiedad, si alguna, se le ha otorgado un gravamen sobre impuestos no pagados.)

| |
|--|
| |
| |
| |

Sección 7. Otros Pasivos. (Describa detalladamente.)

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |

Yo autorizo a SBA/Prestamista a solicitar información necesaria para corroborar la veracidad de las declaraciones hechas y para determinar mi solvencia.
CERTIFICACIÓN: (deberá ser llenada por cada persona que someta la información requerida en este formulario)

Al firmar este formulario, Yo certifico bajo pena de persecución criminal que toda información en este formulario y cualquier información adicional incluida junto a este formulario es cierta y completa a mi mejor entender. Yo entiendo que SBA se valdrán de esta información al tomar decisiones referentes a una solicitud de préstamo.

Firma _____

Fecha _____

Imprima el Nombre _____

No. de Seguro Social _____

Firma _____

Fecha _____

Imprima el Nombre _____

No. de Seguro Social _____

AVISO A LOS SOLICITANTES DE PRÉSTAMOS: LAS PENALIDADES CRIMINALES Y LOS RECURSOS ADMINISTRATIVOS POR DECLARACIONES FALSAS:

Quien aplique erróneamente fondos de un préstamo por desastre de la SBA será civilmente responsable ante el Administrador por un monto igual a una vez y media el monto principal original del préstamo bajo 15 U.S.C. Además, cualquier declaración falsa o distorsión a la SBA puede dar lugar a sanciones penales, civiles o administrativas que incluyen, pero no se limitan a: 1) multas y encarcelamiento, o ambas bajo 15 U.S.C 645, 18 U.S.C. 1001, 18 U.S.C. 18 U.S.C. 1040, 18 U.S.C 3571 y cualquier otra ley aplicable; 2) daños triples y sanciones civiles bajo la Ley de Reclamaciones Falsas, 31 U.S.C. 3729; 3) daños dobles y sanciones civiles en virtud de la Ley de Recurso Público contra el Fraude del Programa 31 de los Estados Unidos; y 4) suspensión y / o inhabilitación de todas las transacciones de compras federales. Las multas legales pueden aumentar si se enmienda por la Ley de Mejora de la Ley de Ajuste de Inflación de Sanciones Federales de 2015.

FAVOR DE NOTAR: El tiempo estimado promedio para completar este formulario es de 1.5 horas por repuesta. No es necesario que responda a esta recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB actualmente valido. Si tiene preguntas o comentarios sobre la estimación de la carga o cualquier otro aspecto de esta recopilación de información, favor de comunicarse con Director, Records Management Division, Small Business Administration, 409 Third Street, SW Washington DE 20416 and SBA Desk Officer, Office of Management and Budget, New Executive Office Building, Room 10202, Washington DE 20503.
FAVOR DE NO ENVIAR FORMULARIOS A OMB

DECLARACIONES REQUERIDAS POR LEYES Y ÓRDENES EJECUTIVA

La SBA está obligado a retener o limitar la asistencia financiera, para imponer condiciones especiales de préstamos aprobados, para proporcionar avisos especiales a los solicitantes o los prestatarios y para requerir informes especiales y los datos de los prestatarios para cumplir con la legislación aprobada por el Congreso y los decretos expedidos por el Presidente y por las disposiciones de los acuerdos interinstitucionales. SBA ha emitido reglamentos y procedimientos que implementan estas leyes y decretos. Estos figuran en partes, 112, 113 y 117 del título 13 del Código de Reglamentos Federales y en los procedimientos operativos fijos.

Privacy Act (5 U.S.C. 552a)

Cualquiera persona puede solicitar a ver u obtener copias de cualquier información personal que SBA tiene en su archivo cuando ese archivo se recupera de identificadores individuales como nombre o número de seguro social. Las peticiones de información sobre otra persona pueden ser negadas a menos que la SBA tenga el permiso escrito del individuo a divulgar la información al solicitante o a menos que la información es sujeta a divulgación bajo la Ley de Libertad de Información.

Bajo las disposiciones de la ley de privacidad, no se requiere para proporcionar su número de seguro social. Falta de proporcionar su número de seguro social no puede afectar ningún derecho, beneficio o privilegio a que tiene derecho. Sin embargo, revelaciones de nombre y otros identificadores personales son necesarios para un beneficio, como SBA requiere un individuo buscan ayuda de SBA para proporcionarle información suficiente para hacer una determinación de carácter. SBA considera que para determinar si una persona de buen carácter, integridad, franqueza y disposición hacia las acciones criminales de la persona. Además, SBA esté autorizada para verificar sus antecedentes penales, o falta de ella, en virtud de la sección 7(a)(1)(B), 15 USC sección 636(a)(1)(B) de el Acto de Pequeño negocio. Además, para todas las formas de asistencia, SBA está autorizado a realizar todas las investigaciones necesarias para asegurarse de que una persona no ha incurrido en actos que violen o violen la ley o el Acto de la Inversión de Pequeño negocio, 15 USC secciones 634(b)(11) y 687(b)(a), respectivamente. A estos efectos, le piden que voluntariamente proporcione su número de seguridad social para ayudar a SBA en tomar una determinación de carácter y distinguirá de otros individuos con el nombre igual o similar u otro identificador personal.

La Ley de Privacidad autoriza a SBA a ejercer el “uso rutinario” de cierta información protegida bajo dicha ley. Uno de los usos rutinarios concerniente al sistema de récords de préstamos de SBA es, si en algún momento esta información indicara una violación o posible violación a la ley, ya sea de naturaleza civil, criminal o administrativa, SBA podrá referirla a la agencia adecuada, ya sea federal, estatal, local o extranjera, asignar la responsabilidad de, o de otra manera participar en la investigación, acusación, aplicación o prevención de tales violaciones. Otro uso rutinario de la información personal es que conducen cotejos de seguridad; solo hasta el punto en que la información sea relevante a las funciones de la agencia que requiere la información. Vea, 74 F.R. 14890 (2009) según enmendada periódicamente para mayor información y otros usos rutinarios.

Ley Sobre el Derecho a la Privacidad Financiera de 1978 (12 U.S.C. 3401)

Sirva de notificación, como lo requiere el Derecho a la Privacidad Financiera de 1978 (Ley), sobre el derecho de SBA a tener acceso a expedientes financieros en posesión de instituciones financieras que hicieron o están haciendo negocios con usted o su negocio. Esto incluye instituciones financieras que participan en préstamos o préstamos garantizados. La ley provee que tengamos acceso a sus archivos financieros al considerar o administrar un préstamo gubernamental o asistencia con un préstamo garantizado. SBA debe presentar a la institución financiera un certificado de cumplimiento con la ley al solicitar inicialmente acceso a sus expedientes financieros Ninguna otra certificación es requerida para accesos subsecuentes. Los derechos de acceso de SBA continúan por el término de cualquier préstamo de préstamo garantizado aprobado. Nuestro derecho a acceder información continuará en efecto durante el término de cualquier préstamo aprobado o préstamo garantizado. SBA no tiene que darle notificación adicional del derecho durante el término del préstamo o préstamo garantizado. La Ley también autoriza a SBA a Podemos transferir a otra autoridad gubernamental cualquier documento financiero incluido con la solicitud de préstamo o sobre un préstamo aprobado o sobre un préstamo garantizado según sea necesario para procesar, administrar, liquidar o ejecutar el préstamo o préstamo garantizado.

Ley de Libertad de Información

Esta ley provee, con algunas excepciones, que la SBA deberá suministrar información reflejada Agencia archivos y registros a una persona que lo soliciten. Información sobre préstamos aprobados que se liberará automáticamente incluye, entre otras cosas, las estadísticas sobre nuestros programas de préstamo (prestatarios individuales no están identificados en las estadísticas) y otros datos como los nombres de los prestatarios (y sus oficiales, directores, accionistas o socios), los bienes se comprometieron a garantizar el préstamo, la cantidad del préstamo, su propósito en términos generales y la madurez. Datos propiedad de un prestatario no rutinariamente se distribuiría a tercera persona. Todas las peticiones bajo esta ley deben dirigirse a la oficina más cercana de la SBA y ser identificados como una solicitud de libertad de información.

Orden Ejecutiva 12549, la exclusión y la suspensión (2 CFR 2700)

1. El prospectivo prestatario certifica, en su presentación de su solicitud de préstamo, que ni él ni sus directores están actualmente excluido, suspendido, propuestos para incapacitaciones, inhabilitados o voluntariamente excluido de la participación en esta transacción por parte de cualquier departamento o agencia Federal.
2. Cuando el prestatario no puede certificar a ninguna de las declaraciones de esta certificación, tales deberán adjuntar una explicación de la aplicación.